

NL

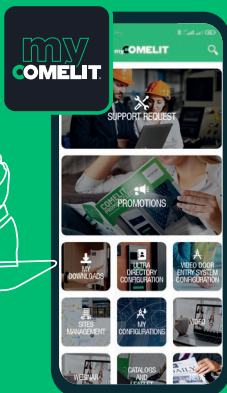
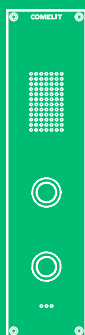
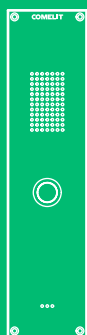
TECHNISCHE
HANDLEIDING

FR

MANUEL
TECHNIQUE

EN

TECHNICAL
MANUAL



- NL MYCOMELIT DE APP VOOR DE PROFESSIONAL
- FR MYCOMELIT, L'APPLI POUR LES PROFESSIONNELS
- EN MYCOMELIT: THE APP FOR PROFESSIONALS

FREE DOWNLOAD



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

Deurstation Adam met 1-2-3-4 drukknoppen
Traditioneel systeem

Platine Adam à 1-2-3-4 boutons
Système Traditionnel

Adam entrance panel with 1-2-3-4 buttons
Traditional system

Art. AD5001
AD5002
AD5003
AD5004

COMELIT
WITH · YOU · ALWAYS

NL Waarschuwingen

- Dit product van Comelit is ontworpen en ontwikkeld om te worden gebruikt bij de realisatie van audio- en videocommunicatiesystemen in woningen, winkels, bedrijven en openbare gebouwen of in openbare ruimtes.
- Alle functies die zijn aangesloten op de installatie van de Comelit-producten moeten zijn uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, volgens de aanwijzingen in de handleiding/instructies van de betreffende producten.
- Sluit de voeding af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik geleiders met een geschikte doorsnede, afhankelijk van de afstanden, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de installatie.
- Het is raadzaam om de kabels voor de installatie niet in dezelfde leiding te plaatsen als die waar de vermogenskabels (230V of hoger) doorheen lopen.
- Voor een veilig gebruik van de producten Comelit is het volgende noodzakelijk: het zorgvuldig opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding/instructies, ervoor zorgen dat de installatie die met de Comelit-producten is uitgevoerd niet wordt gesaboteerd / beschadigd raakt.
- De producten van Comelit hebben geen onderhoud nodig, behalve de normale reiniging, welke moet worden uitgevoerd zoals is aangegeven in de handleiding/instructies. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd voor de producten, uitsluitend door **Comelit Group S.p.A.**, voor de installatie, door gekwalificeerd technisch personeel.
- Comelit Group S.p.A.** is niet verantwoordelijk voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik, het niet in acht nemen van de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding/instructies. **Comelit Group S.p.A.** behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder waarschuwing vooraf, wijzigingen aan te brengen in deze handleiding/instructies.
- De merken en de handelsnamen die in deze publicatie gebruikt worden behoren aan de respectievelijke eigenaars.
- Dit product valt binnen het toepassingsgebied van Richtlijn 2012/19/EU met betrekking tot het beheer van afval van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het toestel mag niet worden afgevoerd als ongesorteerd gemeentelijk afval, aangezien het bestaat uit verschillende materialen die in geschikte voorzieningen kunnen worden gerecycled. Informeer bij de gemeentelijke overheid naar de locatie van ecologische inzamelcentra waar het product kan worden ingeleverd voor correcte recycling. Het product is niet potentieel gevaarlijk voor de menselijke gezondheid en het milieu, omdat het geen schadelijke stoffen bevat volgens Richtlijn 2011/65/EU (RoHS), maar als het in het milieu wordt achtergelaten, kan het nadelige effecten hebben op het ecosysteem. Lees de instructies aandachtig door alvorens het toestel voor de eerste keer te gebruiken. Het wordt aanbevolen om het product niet voor andere doeleinden te gebruiken dan waarvoor het is bedoeld, aangezien er bij onjuist gebruik gevaar voor elektrische schokken bestaat.



Dit symbool op het label van het toestel geeft aan dat dit product voldoet aan de wetgeving inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het achterlaten van de apparatuur in het milieu of het oneigenlijk gebruik ervan is wettelijk strafbaar.

FR Avertissements

- Ce produit Comelit a été conçu et réalisé pour être utilisé dans la réalisation d'installations de communication audio et vidéo dans des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et publics ou à usage public.
- Toutes les opérations liées à l'installation des produits Comelit sont réservées à des techniciens qualifiés qui devront suivre attentivement les consignes des Manuels / Instructions desdits produits.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Utiliser des conducteurs d'une section adéquate en fonction des distances et en respectant les explications contenues dans le manuel du système.
- Il est conseillé de ne pas poser les conducteurs destinés à l'installation dans la canalisation destinée aux câbles de puissance (230 V ou plus).
- Pour utiliser les produits Comelit en toute sécurité : suivre attentivement les consignes contenues dans les Manuels / Instructions ; s'assurer que l'installation réalisée avec les produits Comelit n'est pas sabotée / endommagée.
- Les produits Comelit sont sans maintenance, exception faite pour les opérations de nettoyage qui devront être effectuées selon les consignes contenues dans les Manuels / Instructions. Les réparations concernant : les produits, sont réservées exclusivement à **Comelit Group S.p.A.**, les installations, sont réservées à des techniciens qualifiés.

FR

- Comelit Group S.p.A.** ne sera pas tenue pour responsable en cas d'utilisation contraire aux indications, de non-respect des indications et des recommandations présentes dans ce Manuel / Instructions. **Comelit Group S.p.A.** se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de ce Manuel / Instructions.
- Les marques et les désignations commerciales publiées ici appartiennent à leurs propriétaires.
- Ce produit appartient au champ d'application de la Directive 2012/19/UE concernant la gestion des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne pas considérer le dispositif comme déchet municipal mixte car il est composé de plusieurs matériaux qui peuvent être recyclés dans les usines conçues à cet effet. Demander aux autorités municipales où se trouvent les plateformes écologiques prêtes à accueillir le produit pour le trier et le recycler convenablement. Le produit n'est pas potentiellement dangereux pour la santé de l'homme et pour l'environnement car il ne contient pas de substances nocives aux termes de la directive 2011/65/UE (RoHS), mais il peut avoir des effets négatifs sur l'écosystème s'il est abandonné dans la nature. Lire attentivement les consignes avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Ne pas utiliser le produit dans un autre cadre que celui auquel il est destiné car il représente un risque d'électrocution s'il est utilisé de manière impropre.



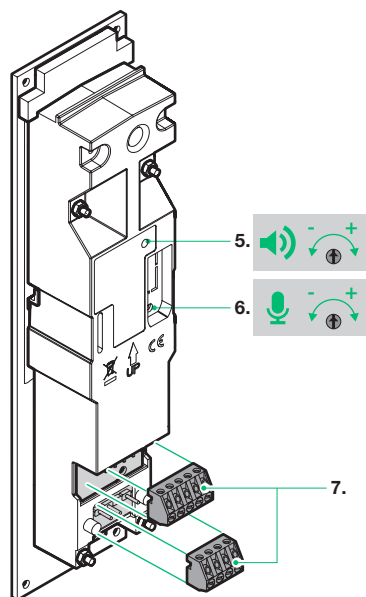
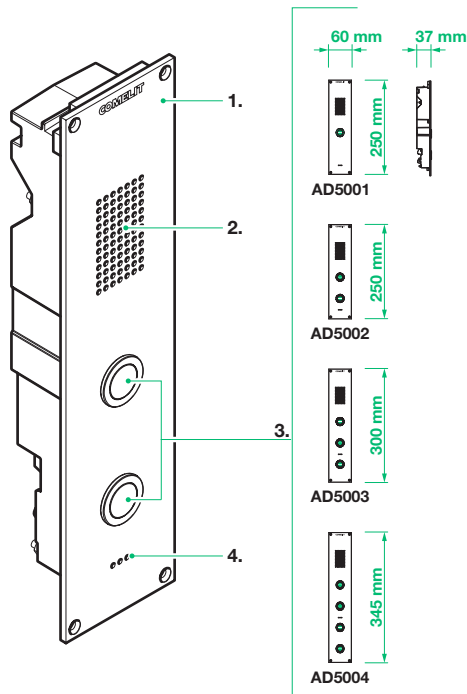
Ce symbole sur l'étiquette de l'appareil indique la conformité de ce produit vis-à-vis de la norme sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. L'abandon de l'appareil dans l'environnement ou son utilisation impropre sont sanctionnés par la loi.

EN Warning

- This Comelit product was designed for use in the creation of audio and video communication systems in residential, commercial or industrial settings and in public buildings or buildings used by the public.
- All activities connected to the installation of Comelit products must be carried out by qualified technical personnel, with careful observation of the indications provided in the manuals / instruction sheets supplied with those products.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance procedures.
- Use wires with a cross-section suited to the distances involved, observing the instructions provided in the system manual.
- We advise against running the system wires through the same duct as the power cables (230V or higher).
- To ensure Comelit products are used safely: carefully observe the indications provided in the manuals / instruction sheets and make sure the system created using Comelit products has not been tampered with / damaged.
- Comelit products do not require maintenance aside from routine cleaning, which should be carried out in accordance with the indications provided in the manuals / instruction sheets. Any repair work must be carried out: for the products themselves, exclusively by **Comelit Group S.p.A.**, for systems, by qualified technical personnel.
- Comelit Group S.p.A.** does not assume any responsibility for: any usage other than the intended use; non-observance of the indications and warnings contained in this manual / instruction sheet. **Comelit Group S.p.A.** nonetheless reserves the right to change the information provided in this manual / instruction sheet at any time and without prior notice.
- The brands and commercial names appearing in this publication remain the property of their respective owners.
- This product falls within the scope of European product directive 2012/19/UE concerning the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE). The device should not be disposed of as unsorted domestic waste as it consists of various materials which can be recycled at relevant premises. Contact your local authority to find out the location of the environmental companies best suited to receiving the product for disposal and subsequent proper recycling. The product is not potentially harmful to human health, as it does not contain toxic substances as specified in Directive 2011/65/EU (RoHS), but if abandoned in the natural environment may negatively impact the ecosystem. Read the instructions carefully before using the product for the first time. We advise against using the product for any purpose other than its intended use, as improper use may present the risk of electric shocks.



This symbol on the product label indicates that the product complies with the standards concerning waste electrical and electronic equipment. Improper use of the equipment, or abandoning it in the natural environment, may be punished by law.

(NL) Beschrijving
(FR) Description
(EN) Description


(NL) Enkelvoudig inbouw audio-deurstation Adam.
Traditioneel 5-draadssysteem.

Het frontpaneel is uitgevoerd in geanodiseerd aluminium, bestand tegen weersinvloeden en vandalismebestendig.

De totale breedte bedraagt slechts 60 mm, een zeer beperkte afmeting, waardoor het deurstation naast de traditionele wandmontage ook direct op de deurstijl kan worden geïnstalleerd.

Ook ideaal voor renovaties.

Het is mogelijk naamkaders, art. **AD9201**, toe te voegen en informatieplaatjes, art. **AD9202**, die door de gebruiker kunnen worden aangepast.

1. Afdekking van geanodiseerd aluminium
2. Luidspreker
3. Beldrukkers
4. Microfoon
5. Trimmer volumeregeling luidspreker
6. Trimmer volumeregeling microfoon
7. Klemmen
 - S4 S3 S2 S1** Uitgangen elektronisch belseignaal
 - 4** Min
 - ~*** Voedingsklemmen 12V AC
 - 2** Uitgang microfoon
 - 3** Ingang luidspreker

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN
ALGEMENE GEGEVENS

Type systeem	Enkelvoudig
Kleur van het product	Aluminium
Soort materiaal behuizing	Geanodiseerd aluminium
Inbouw	Ja
Opbouw	Ja, met speciaal accessoire

ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN

Type voeding	Externe voeding
Voedingsspanning	12VAC
Verbruik in stand-by (W)	2,6
Maximaal stroomverbruik (W)	20

EIGENSCHAPPEN HARDWARE

Type oproep	Drukknoppen
Type drukknoppen	Mechanisch
Uitneembare klemmen	Ja

OMGEVINGSSPECIFICATIES EN CONFORMITEIT

IP-beschermingsgraad	IP54
Beschermingsklasse	IK08
vandalismebestendigheid IK	
Bedrijfstemperatuur (°C)	-25 ÷ 55
Relatieve luchtvochtigheid (RH max) (%)	25 ÷ 95

(FR) Platine audio monobloc à encastrer série Adam.
Système traditionnel 5 fils.

La façade est en aluminium anodisé, résistant aux agents atmosphériques et au vandalisme.

La largeur totale ne dépasse pas 60 mm, une dimension particulièrement réduite qui permet d'installer la platine directement sur l'encadrement des portes, et bien sûr en position murale traditionnelle.

Idéale pour les rénovations.

Possibilité d'ajouter des étiquettes porte-noms, art. **AD9201**, et d'information, art. **AD9202**, que l'utilisateur peut personnaliser.

1. Enjoliveur en aluminium anodisé
 2. Haut-parleur
 3. Boutons d'appel
 4. Micro
 5. Variateur de réglage du volume du haut-parleur
 6. Variateur de réglage du volume du microphone
 7. Bornes
- S4 S3 S2 S1** Sorties signal d'appel électronique
- 4 Négatif
 - ~*~ Bornes d'alimentation 12 Vca
 - 2 Sortie micro
 - 3 Entrée haut-parleur

(EN) Adam series flush-mounted monolithic audio entrance panel. Traditional 5-wire system.

The front panel is made using anodised aluminium, offering resistance to atmospheric agents and acts of vandalism.

The total width is just 60 mm, an extremely compact size which allows direct installation of the entrance panel on door jambs in addition to traditional wall installation.

Also ideal for renovation projects.

Nameplates art. **AD9201** and information cards art. **AD9202**, which can be customised by the user, can also be added.

1. Anodised aluminium cover
 2. Loudspeaker
 3. Call buttons
 4. Microphone
 5. Loudspeaker volume adjustment trimmer
 6. Microphone volume control trimmer
 7. Terminals
- S4 S3 S2 S1** Electronic call signal outputs
- 4 Negative
 - ~*~ 12V AC power supply terminals
 - 2 Microphone output
 - 3 Loudspeaker input

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES GÉNÉRALES

Typologie	Monobloc
Couleur	Aluminium
Type de matériau de revêtement	Aluminium anodisé
Montage à encastrement	Oui
Montage en saillie	Oui, avec accessoire dédié

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Type d'alimentation	Alimentation extérieure
Tension d'alimentation	12VAC
Absorption au repos (W)	2,6
Consommation maximum (W)	20

CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

Mode d'appel	Boutons
Type de boutons	Mécanique
Bornes amovibles	Oui

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES ET DE CONFORMITÉ

Indice de protection IP	IP54
Indice de protection anti-vandalisme IK	IK08
Température de fonctionnement (°C)	-25 ÷ 55
Humidité de fonctionnement (RH maxi) (%)	25 ÷ 95

TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL DATA

Type	Complete unit
Product colour	Aluminium
Coating material type	Anodised aluminium
Flush mounting	Yes
Surface mounting	Yes, with specific accessory

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Type of power supply	External power supply
Power supply voltage	12 VAC
Absorption in standby (W)	2,6
Maximum absorption (W)	20

HARDWARE SPECIFICATIONS

Call type	Buttons
Type of buttons	Mechanical
Removable terminals	Yes

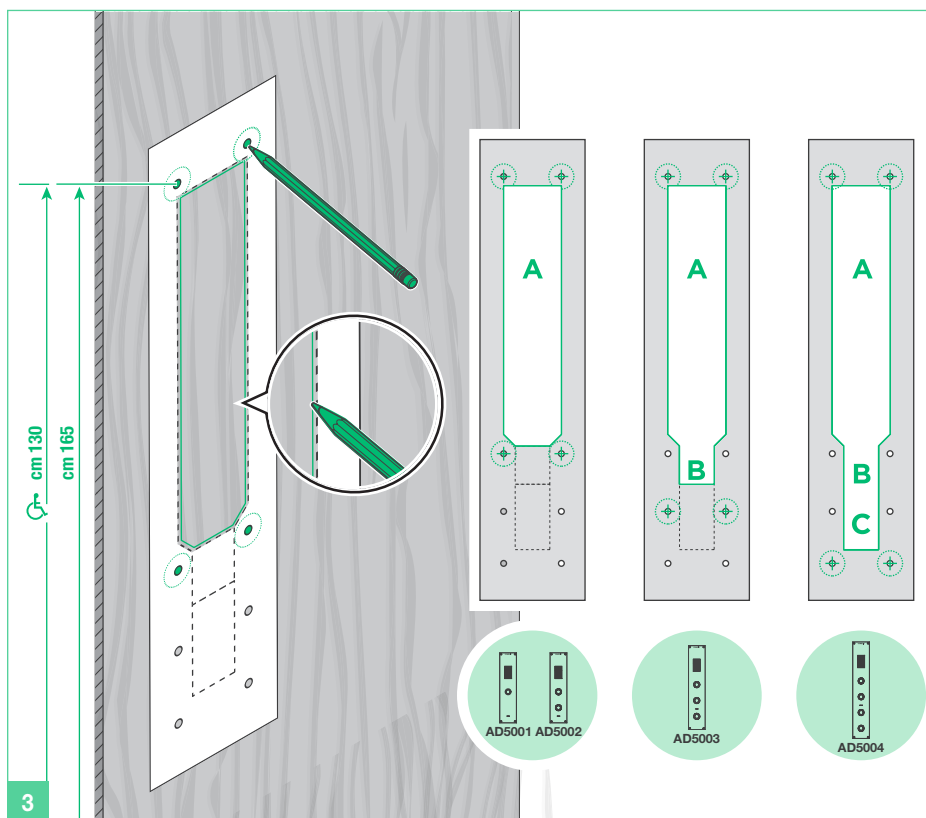
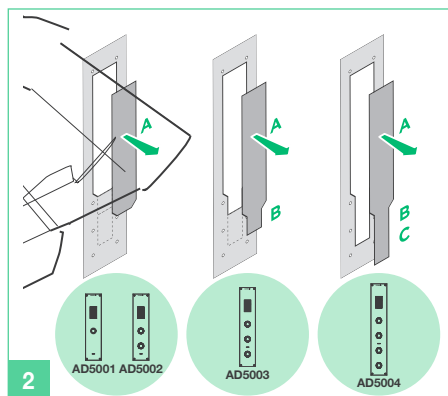
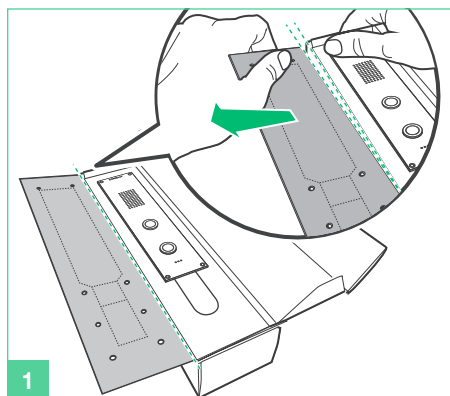
ENVIRONMENTAL AND CONFORMITY SPECIFICATIONS

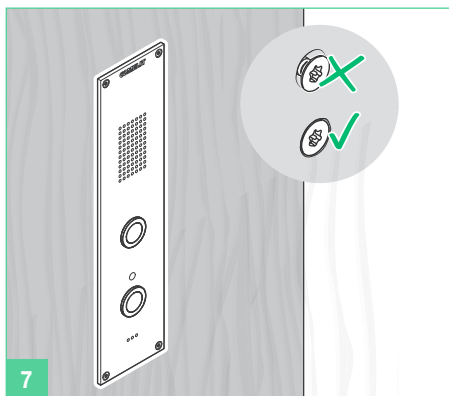
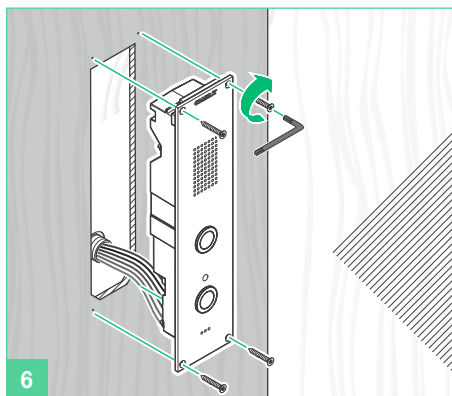
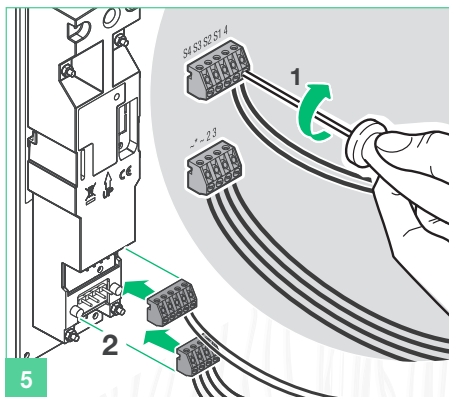
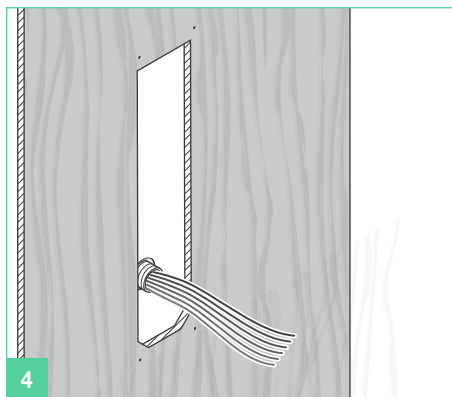
IP protection rating	IP54
IK anti-vandal protection rating	IK08
Operating temperature (°C)	-25 ÷ 55
Operating humidity (max. RH) (%)	25 ÷ 95

NL Installatie

FR Installation

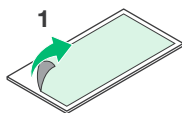
EN Installation





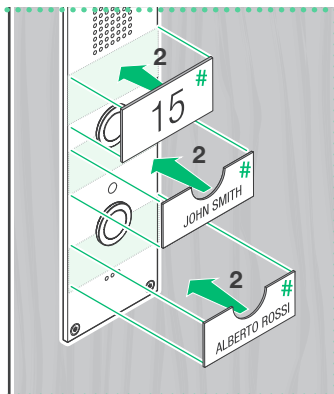
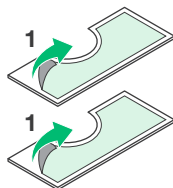
INFORMATIEKADER DEURSTATION
ÉTIQUETTE D'INFORMATION PLATINE
ENTRANCE PANEL INFO PANEL

AD9202



NAAMKADER DEURSTATION
ÉTIQUETTE PORTE-NOMS PLATINE
ENTRANCE PANEL NAMEPLATE

AD9201



OPTIE / OPTIONNEL / OPTIONAL

Door de gebruiker aan te passen
Personnalisation confiée à l'utilisateur
Customisation to be performed by the user

(NL) Afstanden

(FR) Distances de fonctionnement

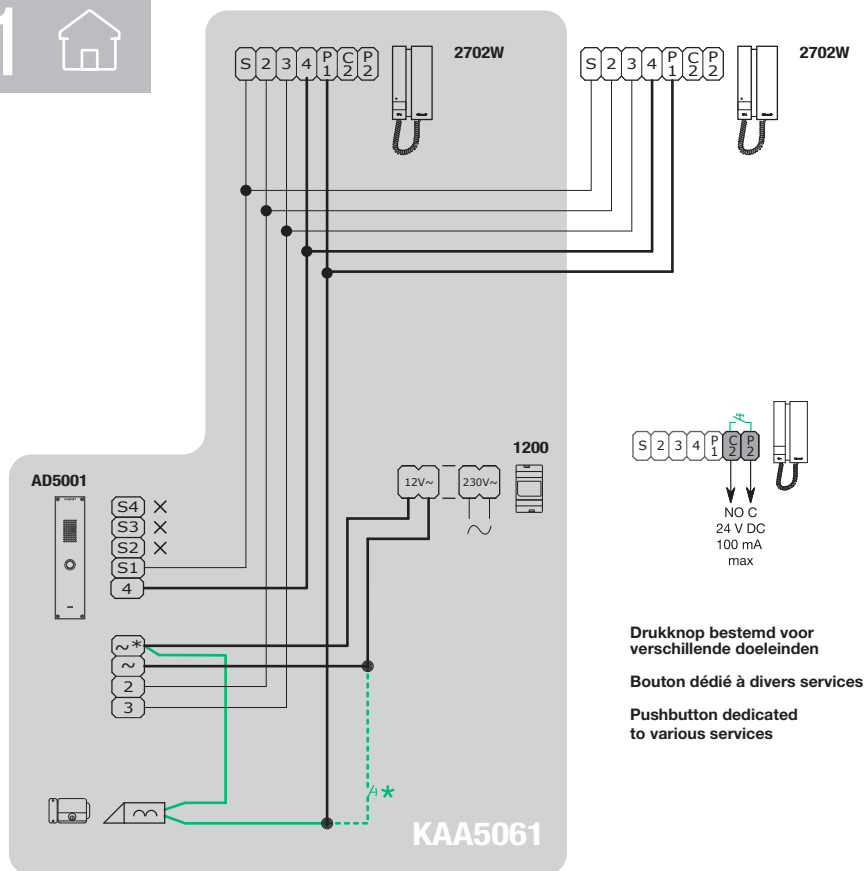
(EN) Operating distances

<u>1 mm²</u>	<u>1,5 mm²</u>	<u>1,5 mm²</u>
200 m	200 m	30 m

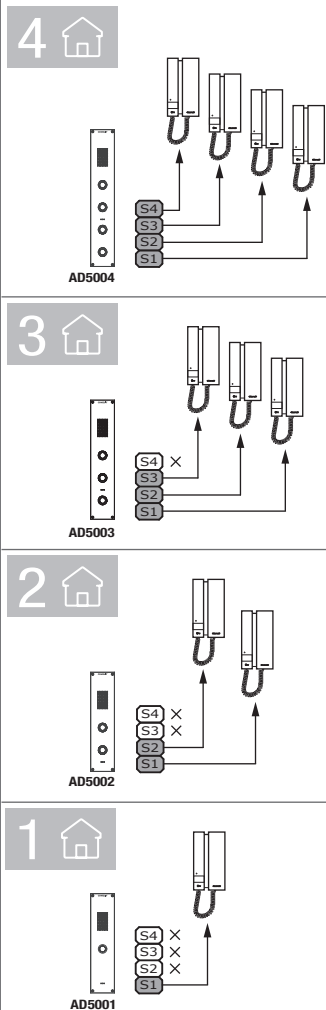
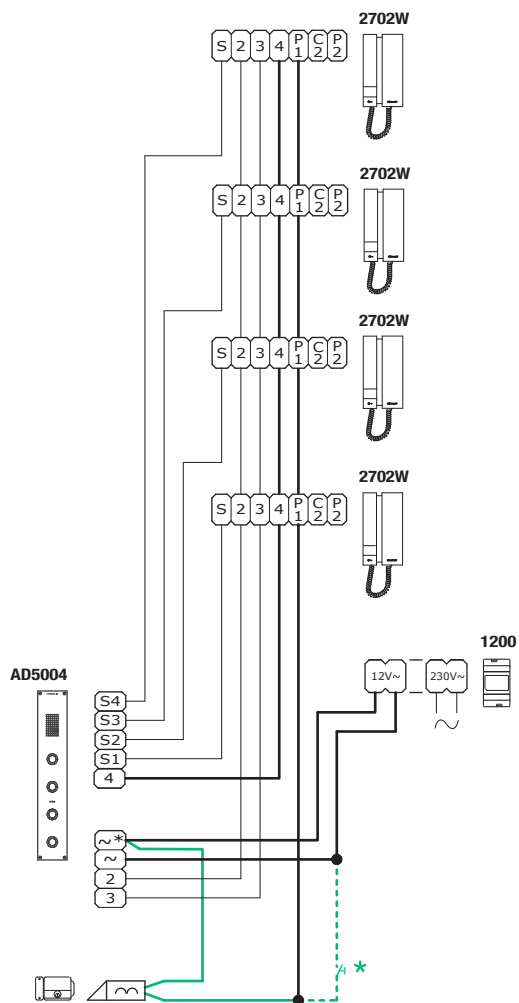
<u>0,8 mm²</u>	<u>1 mm²</u>	<u>1 mm²</u>
150 m	150 m	20 m

<u>0,5 mm²</u>	<u>0,8 mm²</u>	<u>0,8 mm²</u>
50 m	50 m	10 m

1



- * **Max 20 m.** Bedieningsknop lokale deuropener.
Max 20 m. Bouton commande ouvre-porte local.
Max 20 m. Local door-opener button.



- * **Max 20 m.** Bedieningsknop lokale deuropener.
Max 20 m. Bouton commande ouvre-porte local.
Max 20 m. Local door-opener button.

CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy



1ª edizione 01/2023
 cod. 2G40002864